



# Le Quotidien

Statistique Canada

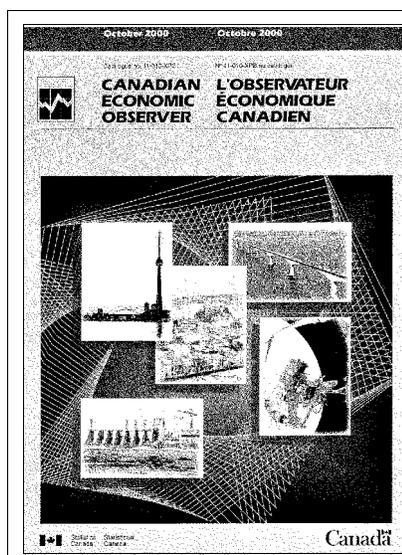
Le jeudi 19 octobre 2000

Pour être diffusé à 8 h 30

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce international de marchandises du Canada, août 2000** 3  
Les exportations de marchandises du Canada ont fait un bond en août à la suite de l'accroissement des livraisons de voitures particulières et d'avions ainsi que des exportations de produits énergétiques. La balance commerciale s'établissait donc sous les 4,0 milliards de dollars, en hausse de 96 millions de dollars comparativement à la balance observée en juillet.
- **Commerce de gros, août 2000** 6  
Après trois augmentations mensuelles consécutives, les ventes en gros ont diminué de 0,8 % en août, pour se fixer à 32,0 milliards de dollars.

(suite à la page 2)



### L'Observateur économique canadien

Octobre 2000

Le numéro d'octobre de la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, *L'Observateur économique canadien*, analyse les conditions économiques actuelles et comprend un sommaire des principaux événements économiques de septembre. Un aperçu statistique séparé fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principales séries chronologiques de l'économie du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le numéro d'octobre 2000 de *L'Observateur économique canadien* (11-010-XPB, 23 \$ / 227 \$) est maintenant en vente. Voir pour commander les produits. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627 ([oe@statcan.ca](mailto:oe@statcan.ca)), Groupe de l'analyse de conjoncture.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Acier en formes primaires, semaine se terminant le 14 octobre 2000	9
Consommation des aliments par personne, 1999	9
Transition de la CTI au SCIAN – Industries manufacturières	10
Indices de prix des exportations et des importations, août 2000	13
Stocks de viande de volaille congelée, 1er octobre 2000	13

---

## **NOUVEAUX PRODUITS**

---

14

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Commerce international de marchandises du Canada

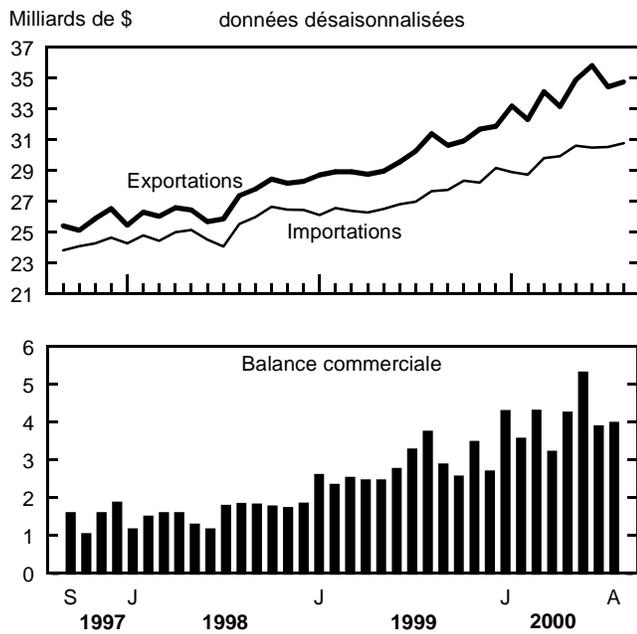
Août 2000

Les exportations de marchandises du Canada ont fait un bond en août à la suite de l'accroissement des livraisons de voitures particulières et d'avions ainsi que des exportations de produits énergétiques.

Les exportations se sont accrues de 1,0 % pour atteindre 34,8 milliards de dollars en août, après avoir connu un important recul de 1,4 milliard de dollars (chiffre révisé) en juillet. Parallèlement, les importations ont augmenté de 0,8 % pour se situer à 30,8 milliards de dollars.

La balance commerciale s'établissait sous les 4,0 milliards de dollars, en hausse de 96 millions de dollars comparativement à la balance observée en juillet.

#### Exportations, importations et balance commerciale



en août. Les exportations de pâte de bois ont diminué de 7,5 %, mais elles étaient en hausse de 26,2 % par rapport à août 1999. Par contre, les exportations de papier journal ont été en hausse de 0,7 % par rapport à juillet, car la demande de papier journal aux États-Unis a fait se maintenir le volume et le prix des exportations de papier.

### **La hausse des importations de pièces d'automobile et de camions entraîne les importations à la hausse**

Les importations de produits de l'automobile ont atteint 6,7 milliards de dollars en août, en hausse de 4,6 % par rapport à juillet. L'augmentation de la production de véhicules automobiles a causé une demande accrue pour les pièces, ce qui a fait grimper les importations de 7,4 %. Les importations de camions ont effacé leurs pertes enregistrées en juillet, enregistrant un accroissement de 15,3 %. Par contre, les importations de voitures ont diminué de 5,1 %, après avoir enregistré un niveau record en juillet.

La progression des importations d'ordinateurs et de pièces s'est poursuivie pour un sixième mois de suite, enregistrant une augmentation de 3,7 % et atteignant un niveau record de 1,8 milliard de dollars. Également, les importations de machines pour la fabrication de matériel de communication ainsi que d'équipement pour l'industrie de l'automobile ont contribué à la hausse de 1,0 % du secteur des machines et de l'équipement.

La diminution du volume des importations de métaux, de minerais métalliques et de produits de base en métal a fait diminuer les importations de biens industriels de 143 millions de dollars (-2,4 %). Les valeurs reflètent des baisses de volume, car le prix de ces métaux importés s'est raffermi en août. Également, on note que certains importateurs ont profité de la disponibilité des navires pour augmenter leurs stocks en juillet.

Les importations de produits énergétiques ont connu une baisse de 5,2 % en août. Cette diminution a surtout été causée par un réajustement du volume importé de pétrole brut et d'essence pour automobile de juillet à août, les sociétés pétrolières ayant reçu beaucoup de chargement à la fin de juillet pour profiter de la baisse du prix du pétrole brut enregistré à la fin de ce mois.

### **Révisions**

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les matrices appropriées de CANSIM.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3618, 3619, 3651, 3685 à 3713, 3720, 3887 à 3913, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.**

Le présent communiqué contient un résumé des données sur le commerce des marchandises qui paraîtront bientôt dans la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$). Cette publication contiendra des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XIB, 29 \$ / 93 \$; 67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Les données sur le commerce international de marchandises peuvent être transmises par télécopieur le matin de la diffusion.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international.

□

## Commerce de marchandises

	Juillet 2000 <sup>r</sup>	Août 2000	Juillet à août 2000	Août à août 2000	Janv. à août 1999	Janv. à août 2000	Janv.-août 1999 à janv.-août 2000
données désaisonnalisées, en \$ courants							
	millions de \$		var. en %		millions de \$		var. en %
<b>Marchés principaux</b>							
<b>Exportations</b>							
États-Unis	29 634	30 018	1,3	10,7	202 220	234 109	15,8
Japon	744	774	4,0	6,3	6 145	6 483	5,5
Union européenne	1 751	1 714	-2,1	2,8	11 904	13 848	16,3
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	707	626	-11,5	8,5	4 496	5 486	22,0
Tous les autres pays	1 579	1 621	2,7	23,6	10 748	12 640	17,6
Total	34 415	34 753	1,0	10,7	235 514	272 566	15,7
<b>Importations</b>							
États-Unis	22 278	22 605	1,5	7,6	163 797	177 162	8,2
Japon	1 001	1 024	2,3	16,4	6 792	7 785	14,6
Union européenne	2 784	2 803	0,7	12,8	18 214	21 880	20,1
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	1 728	1 700	-1,6	36,1	8 380	12 494	49,1
Tous les autres pays	2 736	2 638	-3,6	29,7	16 154	20 430	26,5
Total	30 527	30 769	0,8	11,3	213 338	239 751	12,4
<b>Balance</b>							
États-Unis	7 356	7 413	...	...	38 423	56 947	...
Japon	-257	-250	...	...	-647	-1 302	...
Union européenne	-1 033	-1 089	...	...	-6 310	-8 032	...
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	-1 021	-1 074	...	...	-3 884	-7 008	...
Tous les autres pays	-1 157	-1 017	...	...	-5 406	-7 790	...
Total	3 888	3 984	...	...	22 176	32 815	...
<b>Groupes principaux de marchandises</b>							
<b>Exportations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 402	2 334	-2,8	10,7	16 857	18 270	8,4
Produits énergétiques	4 035	4 141	2,6	52,6	18 059	31 167	72,6
Produits forestiers	3 479	3 323	-4,5	0,1	25 657	27 836	8,5
Équipement et biens industriels	5 624	5 362	-4,7	8,0	37 551	42 768	13,9
Machines et équipement	8 613	8 959	4,0	23,4	55 869	68 357	22,4
Produits de l'automobile	7 761	8 115	4,6	-7,1	63 326	64 698	2,2
Autres biens de consommation	1 228	1 201	-2,2	5,6	8 982	9 550	6,3
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	683	741	8,5	19,9	4 896	5 268	7,6
Autres ajustements de la balance des paiements	591	577	-2,4	6,1	4 313	4 653	7,9
<b>Importations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 516	1 576	4,0	6,5	11 699	12 106	3,5
Produits énergétiques	1 587	1 505	-5,2	66,7	6 146	11 356	84,8
Produits forestiers	242	264	9,1	13,3	1 797	2 025	12,7
Équipement et biens industriels	5 958	5 814	-2,4	12,6	40 375	46 810	15,9
Machines et équipement	10 396	10 499	1,0	15,1	70 872	80 458	13,5
Produits de l'automobile	6 398	6 690	4,6	0,5	49 991	52 224	4,5
Autres biens de consommation	3 295	3 352	1,7	9,5	24 217	26 123	7,9
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	577	531	-8,0	3,9	4 119	4 253	3,3
Autres ajustements de la balance des paiements	558	538	-3,6	2,3	4 126	4 400	6,6

<sup>r</sup> Données révisées.

... N'ayant pas lieu de figurer.

<sup>1</sup> Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie et la République tchèque.

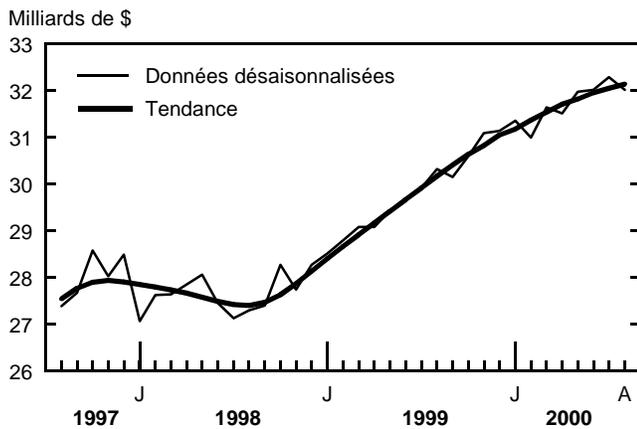
<sup>2</sup> Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

## Commerce de gros

Août 2000 (données provisoires)

Après trois augmentations mensuelles consécutives, les ventes en gros ont diminué de 0,8 % en août, pour se fixer à 32,0 milliards de dollars. Aussi, 7 des 11 groupes de commerce ont affiché des diminutions de leurs ventes. En dépit de la baisse enregistrée en août, les ventes en gros suivent une tendance à la hausse depuis le milieu de 1998.

### Les ventes en gros sont en baisse après avoir connu des augmentations pendant trois mois



Les grossistes de vêtements et d'articles de mercerie (-6,4 %), ainsi que ceux d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques (-3,0 %), ont indiqué des diminutions notables de leurs ventes en août. Les ventes des premiers ont enregistré une deuxième diminution consécutive, après une baisse de 1,5 % en juillet. Les ventes dans ce secteur sont généralement en baisse depuis l'automne 1999.

La diminution qu'ont connue les grossistes d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques en août était la première après quatre augmentations mensuelles consécutives. Après avoir subi des baisses générales au cours de la dernière moitié de 1999, les ventes en gros d'ordinateurs, de logiciels et d'autres équipements électroniques ont généralement été en hausse en 2000. La croissance de ce secteur a été freinée par la demande plus faible d'ordinateurs personnels et par une pénurie de composants électroniques, deux facteurs qui ont pu contribuer à la diminution enregistrée en août.

Les grossistes de produits divers ont aussi connu une baisse notable de leurs ventes en août (-4,4 %), baisse qui a presque annulé la hausse de 5,9 %

observée en juillet. La faiblesse des ventes en gros dans ce secteur peut être attribuable pour une large part à la baisse des ventes de fournitures agricoles comme les engrais, les semences et les produits pour l'alimentation des animaux. En dépit de la baisse d'août, les ventes dans ce secteur sont généralement en hausse depuis la fin de 1998.

### Certains secteurs indiquent des ventes en gros importantes

Les grossistes de machines et de matériel agricole ont déclaré une augmentation de 5,2 % de leurs ventes en août. Les grossistes des Prairies, en particulier, ont connu des ventes importantes. Les ventes en gros dans ce secteur augmentent lentement depuis le début de 2000 à la suite d'une période de baisses en cascade ayant commencé à la fin de 1997.

Les grossistes de boissons, de médicaments et de tabac ont aussi connu une forte croissance de leurs ventes en août (+2,7 %). Les ventes en gros dans ce secteur sont généralement en hausse depuis le milieu de 1998, alimentées par la forte demande.

### La diminution des ventes en gros touche toutes les régions

La diminution des ventes en gros a touché toutes les grandes régions du Canada en août, au moins une province dans chaque région indiquant des ventes en baisse. Les grossistes de l'Alberta (-5,4 %), du Nouveau-Brunswick (-0,8 %), de l'Ontario (-0,7 %) et du Québec (-0,6 %) ont tous déclaré des ventes plus faibles.

Les ventes en gros au Québec sont généralement en hausse depuis les dernières années. Celles des grossistes du Nouveau-Brunswick et de l'Alberta suivent la même tendance depuis la fin de 1998. La diminution importante observée en août en Alberta peut être attribuable pour une large part aux ventes plus faibles de produits alimentaires, ainsi que de produits chimiques industriels et de produits à usage domestique, à l'intérieur de la catégorie des produits divers.

Les ventes en gros en Ontario ont connu un ralentissement en 2000, après des augmentations générales qui avaient commencé au milieu de 1998. Ce ralentissement récent a été principalement attribuable aux grossistes de l'Ontario de trois secteurs: celui des machines, du matériel et des fournitures industrielles et autres, celui des ordinateurs, des logiciels et d'autres équipements électroniques et celui des vêtements et d'articles de mercerie.

Les ventes en gros en Colombie-Britannique sont demeurées inchangées pour un deuxième mois consécutif, mettant ainsi fin à la période de baisses enregistrées au cours des trois mois précédents. Les grossistes de la Colombie-Britannique ont vu leurs ventes diminuer depuis la fin de 1999, après avoir connu une année d'augmentation générale.

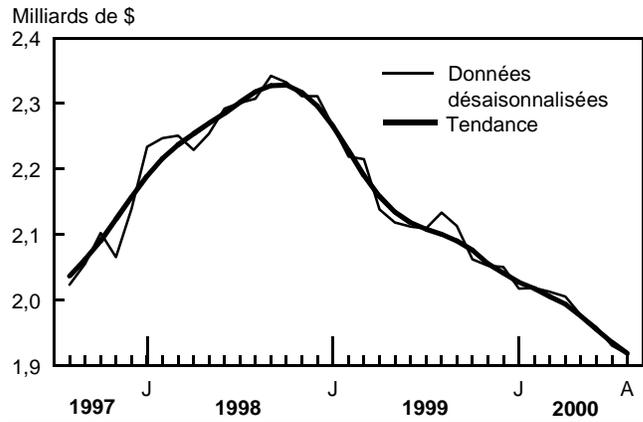
### Légère hausse des stocks

La valeur des stocks détenus par les grossistes a augmenté de 0,4 % en août, s'établissant à 42,8 milliards de dollars. Tous les secteurs ont vu leurs stocks augmenter, sauf celui des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires (-2,2 %), des produits divers (-1,6 %) et des machines, du matériel et des fournitures agricoles (-0,7 %). Les stocks des grossistes ont généralement été en hausse au cours des dernières années.

La baisse des stocks des grossistes de machines, de matériel et des fournitures agricoles (-0,7 %) représente la sixième baisse mensuelle consécutive. Les stocks ont diminué de façon générale pour ce secteur depuis l'automne 1998. Les grossistes de ce secteur hésitent à augmenter leurs stocks du fait de la situation précaire qui a prévalu dans leur secteur de 1998 à 1999.

Le ratio des stocks aux ventes est passé de 1,32 en juillet à 1,34 en août. Le ratio s'est stabilisé depuis la fin de 1999. Auparavant, il était généralement à la baisse.

### Les stocks des grossistes de machines agricoles continuent de diminuer



**Données stockées dans CANSIM: matrices 59, 61, 648 et 649.**

Le numéro d'août 2000 de *Commerce de gros* (63-008-XIB, 14 \$ / 140 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Les estimations du commerce de gros pour septembre paraîtront le 20 novembre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec la Sous-section des services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([grossistesinfo@statcan.ca](mailto:grossistesinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Alexander Hays au (613) 951-3552 ([haysale@statcan.ca](mailto:haysale@statcan.ca)), Division de la statistique du commerce. □

**Ventes et stocks des grossistes**

	Août 1999	Mai 2000 <sup>r</sup>	Juin 2000 <sup>r</sup>	Juillet 2000 <sup>r</sup>	Août 2000 <sup>p</sup>	Juillet à août 2000	Août à août 2000
données désaisonnalisées							
	millions de \$					var. en %	
<b>Ventes, ensemble des groupes de commerce</b>	<b>30 320</b>	<b>31 977</b>	<b>32 014</b>	<b>32 286</b>	<b>32 013</b>	<b>-0,8</b>	<b>5,6</b>
Produits alimentaires	4 669	4 847	4 850	5 005	4 985	-0,4	6,8
Boissons, médicaments et tabac	1 878	2 054	2 059	2 064	2 120	2,7	12,9
Vêtements et articles de mercerie	545	541	541	532	499	-6,4	-8,6
Articles ménagers	832	878	847	841	831	-1,1	-0,1
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	5 925	6 175	6 217	6 039	6 078	0,6	2,6
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	1 988	2 101	2 097	2 052	2 027	-1,2	2,0
Bois et matériaux de construction	2 384	2 401	2 390	2 377	2 357	-0,8	-1,1
Machines, matériel et fournitures agricoles	565	616	599	612	644	5,2	13,9
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	4 433	4 970	4 998	5 057	5 063	0,1	14,2
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	3 149	2 942	2 977	3 006	2 915	-3,0	-7,4
Produits divers	3 951	4 453	4 439	4 701	4 494	-4,4	13,7
<b>Ventes par province et territoire</b>							
Terre-Neuve	228	226	220	224	227	1,0	-0,7
Île-du-Prince-Édouard	54	54	52	54	55	2,1	2,5
Nouvelle-Écosse	559	577	569	578	581	0,6	4,0
Nouveau-Brunswick	386	413	405	413	410	-0,8	6,2
Québec	6 216	6 477	6 498	6 648	6 607	-0,6	6,3
Ontario	15 180	16 049	16 212	16 105	15 999	-0,7	5,4
Manitoba	889	901	865	868	910	4,9	2,4
Saskatchewan	842	925	891	915	916	0,1	8,7
Alberta	2 715	3 054	3 046	3 223	3 049	-5,4	12,3
Colombie-Britannique	3 226	3 277	3 231	3 232	3 233	0,0	0,2
Yukon	9	9	9	11	11	4,6	19,7
Territoires du Nord-Ouest	13	12	12	14	13	-4,0	2,1
Nunavut	2	3	2	2	2	-6,3	-17,0
<b>Stocks, ensemble des groupes de commerce</b>	<b>40 559</b>	<b>42 277</b>	<b>42 686</b>	<b>42 652</b>	<b>42 806</b>	<b>0,4</b>	<b>5,5</b>
Produits alimentaires	2 761	2 833	2 899	2 882	2 890	0,3	4,7
Boissons, médicaments et tabac	2 267	2 485	2 530	2 520	2 614	3,7	15,3
Vêtements et articles de mercerie	1 231	1 066	1 061	1 049	1 080	3,0	-12,2
Articles ménagers	1 508	1 523	1 541	1 543	1 567	1,6	3,9
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	5 913	6 408	6 568	6 686	6 536	-2,2	10,5
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	3 564	3 937	3 979	3 967	4 043	1,9	13,5
Bois et matériaux de construction	3 861	4 004	3 958	3 971	3 986	0,4	3,2
Machines, matériel et fournitures agricoles	2 133	1 976	1 959	1 930	1 917	-0,7	-10,1
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	9 764	10 407	10 471	10 501	10 577	0,7	8,3
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	2 473	2 375	2 399	2 279	2 356	3,4	-4,7
Produits divers	5 084	5 263	5 320	5 325	5 238	-1,6	3,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 14 octobre 2000 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 14 octobre 2000 a atteint 302 278 tonnes, en baisse de 3,3 % par rapport aux 312 623 tonnes produites la semaine précédente et de 3,9 % comparativement aux 314 508 tonnes produites la semaine correspondante de l'année précédente. Le total cumulatif au 14 octobre 2000 a été de 13 296 125 tonnes, en hausse de 4,9 % comparativement aux 12 674 635 tonnes produites durant la même période en 1999.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Marie Houle au (613) 951-4925 ([houlejm@statcan.ca](mailto:houlejm@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Consommation des aliments par personne 1999

Selon les nouveaux chiffres sur la quantité d'aliments disponibles pour la consommation, les consommateurs ont augmenté leur consommation de fruits et de légumes, d'huiles et de gras, ainsi que de poisson pendant les années 1990.

Chaque Canadien a consommé un peu plus de 124 kg de fruits en 1999 comparativement à 110,7 kg au début de la décennie. Les consommateurs ont une nette préférence pour les fruits frais, surtout les bananes, les pommes et les oranges. Ils se sont également laissés tenter davantage par les melons, comme les melons d'eau et les cantaloups. En 1999, la consommation de tous les melons s'élevait à 8,6 kg par personne, plus du double du niveau du début de la décennie. De plus, les fruits tropicaux, comme les goyaves, les mangues, les kiwis et les papayes, sont devenus plus populaires.

Les jus de fruits ont continué de jouer un rôle important dans l'alimentation des Canadiens. La consommation de produits traditionnels, comme les jus d'orange, de pomme et de raisin, a dépassé légèrement 25 litres par personne en 1999, en hausse de plus de 27 % par rapport à 1990. L'accroissement de la demande de jus mélangés traditionnels et tropicaux explique une part de cette croissance.

Les Canadiens ont accru leur consommation de légumes pendant les années 1990. En 1999, chaque personne a consommé en moyenne 190,5 kg de légumes (y compris les pommes de terre),

comparativement à 169,9 kg une décennie plus tôt. À la fin de la décennie, la consommation de légumes frais (à l'exclusion des pommes de terre) se situait à 69,5 kg par personne, en hausse de 7 % comparativement à 1990. La laitue, les carottes, les oignons, les tomates et le chou sont demeurés des choix populaires.

Les principaux facteurs qui expliquent cette croissance sont l'augmentation de l'utilisation des produits fraîchement coupés, des salades préemballées et d'autres produits transformés du secteur des services alimentaires et des supermarchés, de même que l'accès à une plus grande variété de produits importés tout au long de l'année.

La pomme de terre est demeurée le légume préféré des consommateurs. En 1999, chaque personne a consommé en moyenne 77,0 kg de pommes de terre, à l'état frais ou sous forme de produits transformés, comme les frites, les croustilles, les pommes de terre déshydratées ou les pommes de terre en purée congelées. Ce bond de 18,5 % de la consommation par rapport à 1990 s'explique en grande partie par la popularité grandissante des frites.

À la fin des années 1990, chaque Canadien consommait un peu plus de 45 % plus d'huiles et de gras qu'au début de la décennie. Une bonne part de cette croissance peut être attribuée à l'utilisation grandissante du canola, du soya, des olives et d'autres huiles spéciales utilisés par les ménages et/ou les établissements de restauration dans les vinaigrettes, les produits frits et les produits de boulangerie préparés commercialement.

La consommation de poisson a rebondi récemment après avoir chuté sous les 8 kg par personne en 1995. À la fin de la décennie, chaque Canadien consommait 10 kg de poisson comparativement à 9 kg en 1990.

Ces augmentations viennent en partie d'une demande d'autres sources de protéines que la viande rouge et la volaille, de campagnes de marketing et de promotion, de la disponibilité de produits faciles à préparer et pratiques pour les consommateurs occupés et des préférences alimentaires d'une population asiatique grandissante au Canada.

**Nota:** Les données représentent les aliments qui sont disponibles pour la consommation et non les quantités réelles d'aliments consommés au Canada parce qu'elles ne tiennent pas compte des pertes subies dans les points de vente au détail, les ménages, les institutions privées ou les restaurants. Les données sur la consommation d'autres produits, tels que les produits laitiers, le boeuf, le porc, la volaille et les céréales, ont été publiés dans *Le Quotidien* du 15 juin 2000.

---

**Données stockées dans CANSIM: matrices 2259, 2268 à 2272.**

Les données chronologiques sur la consommation de 1985 à 1999 des fruits, des légumes, des huiles et des gras, ainsi que du poisson, accompagnées de renseignements détaillés sur la production, les stocks, le commerce international et les matières utilisées par les fabricants, paraîtront dans la publication *Consommation des aliments au Canada, partie II* (32-230-XPB, 35 \$). Voir *Pour commander les produits*. Une version électronique de cette publication (32-230-XIB, 26 \$) sera également accessible dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) en novembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 ou avec Patricia Chandler au (613) 951-2506, ou composez sans frais le 1 800 465-1991, Division de l'agriculture. Télécopieur: (613) 951-3868. ■

## **Transition de la CTI au SCIAN – Industries manufacturières**

Les données recueillies à partir de l'Enquête annuelle des manufactures (EAM) sont maintenant classées en fonction du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Ce système de classification remplace la Classification type des industries (CTI); 1997 est la dernière année pour laquelle des données ont été diffusées sur la base de la CTI.

Le SCIAN est un système de classification des activités économiques qui a été conçu par les organismes statistiques du Canada, du Mexique et des États-Unis. Cette nouvelle classification vise à fournir des définitions communes de la structure des activités économiques des trois pays ainsi qu'un cadre statistique commun qui facilitera l'analyse et la comparabilité des trois économies.

Le SCIAN, tout comme l'ancienne CTI, a une structure hiérarchique. Les industries manufacturières sont maintenant groupées dans 21 sous-secteurs comparativement à 22 grands groupes auparavant. Le système de numérotation qui a été retenu est un code à six chiffres dont les cinq premiers servent à décrire les niveaux du SCIAN qui seront utilisés par les trois pays dans la production de données comparables. Les deux premiers chiffres désignent le secteur (le secteur manufacturier étant représenté par les deux premiers

chiffres commençant par 31, 32 ou 33), le troisième, le sous-secteur, le quatrième, le groupe et le cinquième, la classe. Le sixième sert à désigner des classes nationales.

L'adoption du SCIAN a entraîné une rupture dans les séries chronologiques. Afin que les utilisateurs puissent plus facilement passer d'une norme à l'autre, nous avons préparé deux ensembles de données. Le premier ensemble comprend la production des données sur la base du SCIAN, tandis que le deuxième ensemble est une conversion qui permet le passage de la CTI au SCIAN.

Le premier tableau permet à l'utilisateur de se familiariser avec la nouvelle classification. Ce tableau présente la liste des 21 sous-secteurs appartenant au secteur manufacturier ainsi que la valeur des livraisons pour l'année 1996. Des données semblables pour les années 1990 à 1995 sont maintenant disponibles. Des données détaillées pour la série chronologique allant de 1990 à 1998 sur la base du SCIAN seront également disponibles au cours des prochains mois sur la base de données CANSIM (matrices 11615 à 12165), ainsi qu'auprès de la Sous-section de la divulgation et de la diffusion de l'enquête manufacturière.

Le deuxième ensemble de données créées pour palier la discontinuité des séries est le tableau de conversion. Le deuxième tableau quantifie l'importance de chacun des liens entre la CTI (groupe majeur) et le SCIAN (sous-secteur). Ces ratios de conversion ont été construits en assignant un code d'industrie SCIAN à chaque enregistrement de l'Enquête annuelle des manufactures et en tabulant les liens entre les deux classifications. Le tableau de conversion porte sur tout le secteur manufacturier et est basé sur l'année de référence 1996. Les résultats pour d'autres années auraient montré une série de relations quelque peu différentes entre les deux classifications. De plus, puisque le tableau de conversion est basé sur des données récemment obtenues à partir de l'EAM, le lien de la CTI au SCIAN peut différer légèrement de celui présenté ultérieurement dans d'autres schémas de conversion basés sur de l'information différente.

**Livraisons manufacturières**  
1996

Code du SCIAN	Description	Livraisons manufacturières millions de \$	Part %
<b>31-33</b>	<b>Toutes les industries manufacturières</b>	<b>400 085</b>	<b>100</b>
311	Fabrication d'aliments	48 246	12,1
312	Fabrication de boissons et de produits du tabac	9 610	2,4
313	Usines de textiles	3 483	0,9
314	Usines de produits textiles	2 139	0,5
315	Fabrication de vêtements	6 678	1,7
316	Fabrication de produits en cuir et de produits analogues	943	0,2
321	Fabrication de produits en bois	24 000	6,0
322	Fabrication du papier	30 663	7,7
323	Impression et activités connexes de soutien	8 841	2,2
324	Fabrication de produits du pétrole et du charbon	20 689	5,2
325	Fabrication de produits chimiques	30 253	7,6
326	Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	15 045	3,8
327	Fabrication de produits minéraux non métalliques	7 852	2,0
331	Première transformation des métaux	26 782	6,7
332	Fabrication de produits métalliques	19 174	4,8
333	Fabrication de machines	19 548	4,9
334	Fabrication de produits informatiques et électroniques	22 073	5,5
335	Fabrication de matériel, d'appareils et de composants électriques	7 834	2,0
336	Fabrication de matériel de transport	84 548	21,1
337	Fabrication de meubles et de produits connexes	6 840	1,7
339	Activités diverses de fabrication	4 843	1,2

Afin de souligner les liens les plus significatifs entre la CTI et le SCIAN, les classes concordantes du SCIAN représentant moins de 5 % de la valeur de la classe de la CTI ne sont pas présentées séparément.

Un astérisque signifiant «partie de» apparaît au côté de chaque code SCIAN pour indiquer qu'ils appartiennent à plus d'un groupe majeur de la CTI.

Un tableau de conversion plus détaillé (4 chiffres de la CTI à 6 chiffres du SCIAN) sera disponible bientôt.

Pour obtenir le tableau plus détaillé, pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec David Beaulieu au (613) 951-9497 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Sous-section de la divulgation et de la diffusion, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. □

**Conversion entre la CTI et le SCIAN - Industries manufacturières  
1996**

CTI	Industries	SCIAN	% <sup>1</sup>
10	Industries des aliments	311	99,7
		Autres	0,3
11	Industries des boissons	312	99,5
		Autres	0,5
12	Industries du tabac	312	100
15	Industries des produits en caoutchouc	326	95,7
		322	3,4
		Autres	0,9
16	Industries des produits en matière plastique	326	98,5
		Autres	1,5
17	Industries du cuir et des produits connexes	316	96,3
		326	2,2
		Autres	1,5
18	Industries textiles de première transformation	313	70,5
		325	27,3
		Autres	2,2
19	Industries des produits textiles	314	65,2
		313	24,3
		322	6,6
		339	3,1
		Autres	0,8
24	Industries de l'habillement	315	99,2
		Autres	0,8
25	Industries du bois	321	94,9
		337	4,4
		Autres	0,7
26	Industries du meuble et des articles d'ameublement	337	95,1
		339	4,5
		Autres	0,4
27	Industries du papier et produits connexes	322	97,1
		324	1,6
		Autres	1,3
28	Imprimerie, édition et industries connexes	323	57,3
		400	42,6
		Autres	0,1
29	Industries de première transformation des métaux	331	99,0
		Autres	1,0
30	Industries de la fabrication des produits métalliques (sauf les industries de la machinerie et du matériel de transport)	332	76,8
		333	14,5
		331	3,5
		336	2,9
		339	1,6
		Autres	0,7
31	Industries de la machinerie (sauf électrique)	333	94,6
		332	2,7
		Autres	2,7
32	Industries du matériel de transport	336	95,6
		326	2,1
		Autres	2,3
33	Industries des produits électriques et électroniques	334	70,0
		335	26,6
		333	3,1
		Autres	0,3
35	Industrie des produits minéraux non métalliques	327	99,4
		Autres	0,6
36	Industries des produits raffinés du pétrole et du charbon	324	95,9
		400	2,7
		325	1,4
37	Industries chimiques	325	98,5
		Autres	1,5
39	Autres industries manufacturières	339	49,0
		334	28,5
		325	6,3
		337	3,2
		326	3,1
		Autres	9,9

<sup>1</sup> Le pourcentage est basé sur la valeur des livraisons de produits de fabrication propre de 1996.

\* Signifie «partie de».

**Note:** CTI est l'abréviation de la Classification type des industries et SCIAN est celle du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord.

---

## Indices de prix des exportations et des importations

Août 2000

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1992=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à août 2000 et sont établis pour les cinq sections de produits et groupes principaux (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1992=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à août 2000. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux sont aussi disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3618, 3619, 3651, 3685, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.**

Le numéro d'août 2000 de *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

## Stocks de viande de volaille congelée

1<sup>er</sup> octobre 2000 (données provisoires)

Les données sur les stocks de viande de volaille congelée au 1<sup>er</sup> octobre 2000 sont maintenant disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 5675 à 5677.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Beaudry au (613) 951-6480, Division de l'agriculture. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**L'Observateur économique canadien**, octobre 2000  
Numéro au catalogue: **11-010-XPB** (23\$/227\$).

**Indice des prix à la consommation**, septembre 2000  
Numéro au catalogue: **62-001-XPB** (11\$/103\$).  
Paraît à 7h le vendredi 20 octobre.

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001F *Quotidien* 11 (210) (50) (00000001)



Statistique Canada

Le jeudi 19 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la pénurie associée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recouru. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au travail par semaine en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'égard de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été considérablement inférieure à celle de l'année précédente.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Enquête sur les anticipations à court terme 10
- Aléas en termes personnels, septembre/novembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12




**Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [belajul@statcan.ca](mailto:belajul@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [simamad@statcan.ca](mailto:simamad@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2000. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.